

Слово, которое ставит на колени / The Word That Brings Us to Our Knees

Даниил 9:1-4

Даниил 18

I. Время молитвы / The Time of Prayer

Дан.9:1-2 ¹В первый год Дария, сына Ассиура, из рода мидийского, который поставлен был царем над царством халдейским, ²в первый год царствования его...

Dan.9:1-2 ¹In the first year of Darius the son of Ahasuerus, from the seed of the Medes, who was made king over the kingdom of the Chaldeans - ²in the first year of his reign...

II. Источник молитвы / The Source of Prayer

Дан.9:2-3 ²в первый год царствования его я, Даниил, сообразил по книгам число лет, о котором было слово Господа к Иеремии пророку, что семьдесят лет исполнятся над опустошением Иерусалима. ³И обратил я лицо мое к Господу Богу с молитвой и молением – в посте, и в ретище, и пепле.

Dan.9:2-3 ²in the first year of his reign, I, Daniel, discerned in the books the number of the years concerning which the word of Yahweh came to Jeremiah the prophet for the fulfillment of the laying waste of Jerusalem, namely, seventy years. ³So I gave my face to the Lord God to seek Him by prayer and supplications, with fasting, sackcloth, and ashes.

A. Стремление к пониманию Божьего слова / Striving to Understand God's Word

Дан.9:2 в первый год царствования его я, Даниил, сообразил по книгам число лет, о котором было слово Господа к Иеремии пророку, что семьдесят лет исполнятся над опустошением Иерусалима.

Dan.9:2 in the first year of his reign, I, Daniel, discerned in the books the number of the years concerning which the word of Yahweh came to Jeremiah the prophet for the fulfillment of the laying waste of Jerusalem, namely, seventy years.

Дан.9:13 Как написано в законе Моисея, так все это бедствие постигло нас...

Dan.9:13 As it is written in the law of Moses, all this calamity has come on us...

2Тим.4:6 Ибо я уже становлюсь жертвою, и время моего отшествия настало.

2Tim.4:6 For I am already being poured out as a drink offering, and the time of my departure has come.

2Тим.4:13 Когда пойдешь, принеси фелонь, который я оставил в Троаде у Карпа, и книги, особенно кожаные.

2Tim.4:13 When you come bring the cloak which I left at Troas with Carpus, and the scrolls, especially the parchments.

Лук.2:46-47 ⁴⁶Через три дня нашли Его в храме, сидящего посреди учителей, слушающего их и спрашивающего их; ⁴⁷все слушавшие Его дивились разуму и ответам Его.

Luke 2:46-47 ⁴⁶And it happened that after three days they found Him in the temple, sitting in the midst of the teachers, both listening to them and asking them questions. ⁴⁷And all who heard Him were astounded at His understanding and His answers.

Лук.2:52 Иисус же преуспевал в премудрости и возрасте и в любви у Бога и человеков.

Luke 2:52 And Jesus was **advancing in wisdom** and stature, and in favor with God and men.

Ис.50:4-6 ⁴Господь Бог дал Мне язык мудрых, чтобы Я мог словом подкреплять изнемогающего; каждое утро Он пробуждает, пробуждает ухо Мое, чтобы Я слушал, подобно учащимся. ⁵Господь Бог открыл Мне ухо, и Я не воспротивился, не отступил назад. ⁶Я предал хребет Мой бьющим и ланиты Мои поражающим; лица Моего не закрывал от поруганий и оплевания.

Is.50:4-6 ⁴Lord Yahweh has given Me the tongue of disciples, that I may know how to sustain the weary one with a word. He awakens Me morning by morning; He awakens My ear to listen as a disciple. ⁵Lord Yahweh has opened My ear; And I did not rebel nor did I turn back. ⁶I gave My back to those who strike Me, and My cheeks to those who pluck out the beard; I did not hide My face from dishonor and spitting.

B. Вера Божьему слову / Faith in God's Word

Дан.9:2 в первый год царствования его я, Даниил, сообразил по книгам число лет, о котором было слово Господа к Иеремии пророку, что семьдесят лет исполнятся над опустошением Иерусалима.

Dan.9:2 in the first year of his reign, I, Daniel, discerned in the books the number of the years concerning which the word of Yahweh came to Jeremiah the prophet for the fulfillment of the laying waste of Jerusalem, namely, seventy years.

Дан.9:13 Как написано в законе Моисея, так все это бедствие постигло нас...

Dan.9:13 As it is written in the law of Moses, all this calamity has come on us...

Иер.25:11-13 ¹¹И вся земля эта будет пустыней и ужасом; и народы эти будут служить царю Вавилонскому семьдесят лет. ¹²И будет: когда исполнится семьдесят лет, накажу царя Вавилонского и тот народ, говорит Господь, за их нечестие, и землю Халдейскую, и сделаю ее вечной пустыней. ¹³И совершу над той землей все слова Мои, которые Я произнес на нее, все написанное в этой книге, что Иеремия пророчески изрек на все народы.

Jer.25:11-13 ¹¹"This whole land will be a waste place and an object of horror, and these nations will serve the king of Babylon seventy years. ¹²Then it will be when seventy years are fulfilled, that I will punish the king of Babylon and that nation," declares Yahweh, "for their iniquity, even the land of the Chaldeans; and I will make it an everlasting desolation. ¹³I will bring upon that land all My words which I have spoken against it, all that is written in this book which Jeremiah has prophesied against all the nations."

C. Желание исполнения Божьего слова / A Desire for the Fulfillment of God's Word

Дан.9:2-3 ²в первый год царствования его я, Даниил, сообразил по книгам число лет, о котором было слово Господа к Иеремии пророку, что семьдесят лет исполнятся над опустошением Иерусалима. ³И обратил я лицо мое к Господу Богу с молитвой и молением – в посте, и в ретище, и пепле.

Dan.9:2-3 ²in the first year of his reign, I, Daniel, discerned in the books the number of the years concerning which the word of Yahweh came to Jeremiah the prophet for the fulfillment of the laying waste of Jerusalem, namely, seventy years. ³So I gave my face to the Lord God to seek Him by prayer and supplications, with fasting, sackcloth, and ashes.

Иер.29:10-11 ¹⁰Ибо так говорит Господь: когда исполнится вам в Вавилоне семьдесят лет, тогда Я посету вас и исполню доброе слово Мое о вас, чтобы возвратить вас на место это. ¹¹Ибо [только] Я знаю намерения, какие имею о вас, говорит Господь, намерения во благо, а не на зло, чтобы дать вам будущность и надежду.

Jer.29:10-11 ¹⁰For thus says the LORD, "When seventy years have been completed for Babylon, I will visit you and fulfill My good word to you, to bring you back to this place. ¹¹For I know the plans that I have for you," declares the LORD, "plans for welfare and not for calamity to give you a future and a hope."

Иер.29:12-14 ¹²И воззовете ко Мне, и пойдете и помолитесь Мне, и Я услышу вас; ¹³и взыщете Меня и найдете, если взыщете Меня всем сердцем вашим. ¹⁴И буду Я найден вами, говорит Господь, и возвращу вас из плена и соберу вас из всех народов и из всех мест, куда Я изгнал вас, говорит Господь, и возвращу вас в то место, откуда переселил вас.

Jer.29:12-14 ¹²“Then you will call upon Me and come and pray to Me, and I will listen to you. ¹³You will seek Me and find Me when you search for Me with all your heart. ¹⁴I will be found by you,” declares the LORD, “and I will restore your fortunes and will gather you from all the nations and from all the places where I have driven you,” declares the LORD, “and I will bring you back to the place from where I sent you into exile.”

Лук.11:2-4 ...Отче наш, сущий на небесах! Да святится имя Твое; да придет Царствие Твое; да будет воля Твоя и на земле, как на небе; ³хлеб наш насущный подавай нам на каждый день; ⁴и прости нам грехи наши, ибо и мы прощаем всякому должнику нашему; и не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого.

Luk.11:2-4 ...Father, hallowed be Your name. Your kingdom come. ³Give us each day our daily bread. ⁴And forgive us our sins, for we ourselves also forgive everyone who is indebted to us. And lead us not into temptation.

III. Практика молитвы / The Practice of Prayer

Дан.9:3 И обратил я лицо мое к Господу Богу с молитвой и молением – в посте, и вретище, и пепле.

Dan.9:3 So I gave my face to the Lord God to seek Him by prayer and supplications, with fasting, sackcloth, and ashes.

2Пар.6:36-39 ³⁶Когда они согрешат пред Тобою, - ибо нет человека, который не согрешил бы, - и Ты прогневаешься на них, и предашь их врагу, и отведут их пленившие их в землю далекую или близкую, ³⁷и когда они в земле, в которую будут пленены, войдут в себя и обратятся и будут молиться Тебе в земле пленения своего, говоря: мы согрешили, сделали беззаконие, мы виновны, ³⁸и обратятся к Тебе всем сердцем своим и всей душой своей в земле пленения своего, куда отведут их в плен, и будут молиться, обратившись к земле своей, которую Ты дал отцам их, и к городу, который избрал Ты, и к храму, который я построил имени Твоему, - ³⁹тогда услышь с неба, с места обитания Твоего, молитву их и прошение их, и сделай, что потребно для них, и прости народу Твоему, в чем он согрешил пред Тобой.

2Chron.6:36-39 ³⁶When they sin against You (for there is no man who does not sin) and You are angry with them and give them over to an enemy, so that they take them away captive to a land far off or near, ³⁷and if they cause these things to return to their heart in the land where they have been taken captive, and return and make supplication to You in the land of their captivity, saying, “We have sinned, we have committed iniquity and have acted wickedly”; ³⁸and if they return to You with all their heart and with all their soul in the land of their captivity, where they have been taken captive, and pray toward their land which You have given to their fathers **and the city which You have chosen, and toward the house which I have built for Your name**, ³⁹then listen from heaven, from Your dwelling place, to their prayer and supplications, and do justice for them and forgive Your people who have sinned against You.

2Пар.7:12-14 ¹²И явился Господь Соломону ночью и сказал ему: Я услышал молитву твою и избрал Себе место сие в дом жертвоприношения. ¹³Если Я заключу небо и не будет дождя, и если повелю саранче поедать землю, или пошлю моровую язву на народ Мой, ¹⁴и смирится народ Мой, который именуется именем Моим, и будут молиться, и взыщут лица Моего, и обратятся от худых путей своих, то Я услышу с неба и прощу грехи их и исцелю землю их.

2Chron.7:12-14 ¹²Then Yahweh appeared to Solomon at night and said to him, “I have heard your prayer and have chosen this place for Myself as a house of sacrifice. ¹³If I shut up the heavens so that there is no rain, or if I command the grasshopper to devour the land, or if I send pestilence among My people, ¹⁴and My people who are called by My name humble themselves and pray and seek My face and turn from their evil ways, then I will listen from heaven, I will forgive their sin, and I will heal their land.

Дан.9:3 И обратил я лицо мое к Господу Богу с молитвой и молением – в посте, и в ретище, и в пепле.

Dan.9:3 So I gave my face to the Lord God to seek Him by prayer and supplications, with fasting, sackcloth, and ashes.

IV. Содержание молитвы / The Content of Prayer

Дан.9:4,20 ⁴И молился я Господу, Богу моему, и исповедывался и сказал... ²⁰И когда я еще говорил и молился, и исповедывал грехи мои и грехи народа моего, Израиля, и повергал мольбу мою пред Господом Богом моим о святой горе Бога моего

Dan.9:4,20 ... ⁴And I prayed to Yahweh my God and confessed and said... ²⁰Now while I was speaking and praying, and confessing my sin and the sin of my people Israel, and presenting my supplication before the LORD my God in behalf of the holy mountain of my God

A. Исповедание греха / Confession of Sin

Дан.9:20 И когда я еще говорил и молился, и исповедывал грехи мои и грехи народа моего, Израиля, и повергал мольбу мою пред Господом Богом моим о святой горе Бога моего

Dan.9:20 Now while I was speaking and praying, and **confessing my sin and the sin of my people Israel**, and presenting my supplication before the LORD my God in behalf of the holy mountain of my God

Лук.11:4 и прости нам грехи наши, ибо и мы прощаем всякому должнику нашему...

Luk.11:4 And forgive us **our sins**, for **we** ourselves also forgive everyone who is indebted to us...

Чис.14:19 Прости грех народу сему по великой милости Твоей, как Ты прощал народ этот от Египта доселе.

Num.14:19 Pardon, I pray, the iniquity of this people according to the greatness of Your lovingkindness, just as You also have forgiven this people, from Egypt even until now.

Иов.1:4,5 ⁴Сыновья его сходились, делая пиры каждый в своем доме в свой день, и посылали и приглашали трех сестер своих есть и пить с ними. ⁵Когда круг пиршественных дней совершался, Иов посылал [за ними] и освящал их и, вставая рано утром, возносил всеожжения по числу всех их. Ибо говорил Иов: может быть, сыновья мои согрешили и похулили Бога в сердце своем. Так делал Иов во все [такие] дни.

Job 1:4,5 ⁴His sons used to go and hold a feast in the house of each one on his day, and they would send and invite their three sisters to eat and drink with them. ⁵When the days of feasting had completed their cycle, Job would send and consecrate them, rising up early in the morning and offering burnt offerings according to the number of them all; for Job said, "Perhaps my sons have sinned and cursed God in their hearts." Thus Job did continually.

Дан.9:19 Господи! Услыши; Господи! Прости; Господи! Внемли и соверши, не умедли ради Тебя Самого, Боже мой, ибо Твое имя наречено на городе Твоем и на народе Твоем.

Dan.9:19 O Lord, hear! O Lord, forgive! O Lord, listen and take action! For Your own sake, O my God, do not delay, because **Your city and Your people are called by Your name**.

B. Восстановление царства / The Restoration of the Kingdom

Дан.9:20 ...и повергал мольбу мою пред Господом Богом моим о святой горе Бога моего

Dan.9:20 ...and presenting my supplication before the LORD my God in behalf of the holy mountain of my God

Дан. 9:2-3 ...я, Даниил, понял по книгам число лет... и обратил лицо моё к Господу Богу с молитвой и молением...

Dan.9:2-3 ...I, Daniel, discerned in the books the number of the years... So I gave my face to the Lord God to seek Him by prayer and supplications...